BLAUPUNKT

BT12OUTDOOR

Owner's Manual
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Príručka vlastníka
Használati útmutató

Enjoy it.

Bluetooth speaker with FM and MicroSD playback
Głośnik Bluetooth z radiem FM i odtwarzaniem kart microSD
Reproduktor Bluetooth s tunerem FM a přehráváním z karet microSD
Bluetooth reproduktor s rádiom FM a prehrávaním microSD
Bluetooth hangszóró FM-rádióval és MicroSD-lejátszással

WAŻNE INFORMACJE

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, aby zapoznać się z jego funkcjami i wykorzystać je zgodnie z przeznaczeniem. Zapewni to długotrwałą, bezawaryjną obsługę urządzenia i przyjemność z użytkowania.

- Należy zachować instrukcję obsługi oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa w celu wykorzystania ich w przyszłości.
- Nie należy dopuszczać do tego, aby na urządzenie kapała lub wylewała się ciecz. Nie wolno też używać go w wilgotnych miejscach, jak np. łazienka.
- Nie wolno instalować tego urządzenia w następujących miejscach:
- Wystawionych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu grzejników.
- Kłaść go na wierzchu innego sprzętu stereofonicznego który wydziela ciepło.
- Blokując wentylację lub w zapylonym miejscu.
- W miejscach narażonych na ciągłe drgania.
- W miejscach o wysokiej wilgotności.
- Nie wolno stawiać urządzenia w pobliżu świec lub otwartego ognia.
- Urządzenia można używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed pierwszym włączeniem zasilania należy upewnić się, że zasilacz został prawidłowo podłączony.
- Pamięć USB podłącza się bezpośrednio lub przy użyciu przedłużacza USB o długości do 25 cm.

Ze względów bezpieczeństwa nie należy demontować obudów ani uzyskiwać dostępu do wnętrza urządzenia. Urządzenie powinno być naprawiane przez wykwalifikowany personel serwisu.
Nie wolno rozkręcać urządzenia ani otwierać jego obudowy, gdyż wewnątrz nie ma żadnych części, które mogłyby być naprawiane przez użytkownika. Konserwacją i naprawą sprzętu zajmują się wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. **Przeczytać instrukcje** — przed korzystaniem z urządzenia należy przeczytać całość instrukcji obsługi oraz informacje o

bezpieczeństwie.

2. **Zachować instrukcje** — należy zachować instrukcje użytkowania i obsługi w celu wykorzystania ich w przyszłości.
3. **Przestrzegać ostrzeżeń** — należy postępować zgodnie z wszystkimi ostrzeżeniami zamieszczonymi na urządzeniu oraz zgodnie z instrukcją obsługi.
4. **Przestrzegać instrukcji** — należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi oraz wskazówkami dla użytkownika.
5. **Woda i wilgoć** — aby zmniejszyć zagrożenie pożarem lub porażeniem elektrycznym, nie wolno narażać urządzenia na bezpośrednie działanie deszczu, wody i wilgoci, jak np. w saunie czy w łazience. Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wody, na przykład obok wanny, umywalki, zlewu kuchennego lub balii, w wilgotnej piwnicy lub w pobliżu basenu (lub w podobnych miejscach).
6. **Przedmioty i ciecze w urządzeniu** — nie należy wciskać jakichkolwiek przedmiotów przez otwory urządzenia, ponieważ mogą one zetknąć się z punktami niebezpiecznego napięcia i podzespołami, co może wywołać pożar lub porażenie prądem. Pod żadnym pozorem nie należy rozlewać jakichkolwiek cieczy na powierzchni urządzenia. Nie wolno kłaść na wierzchu urządzenia przedmiotów zawierających ciecze.
7. **Serwisowanie** — nie należy próbować własnoręcznego przeglądania urządzenia. Otwieranie pokrywy może spowodować kontakt z niebezpiecznym napięciem i narazić użytkownika na inne niebezpieczeństwa. Konserwacją i naprawą sprzętu zajmują się wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu.
8. **Części zamienne** — przy wymianie części należy sprawdzić, czy pracownik serwisu użył części zamiennych zalecanych przez producenta lub też czy części są identyczne jak część oryginalna. Dokonywanie wymiany na niezatwierdzone części grozi wybuchem pożaru, porażeniem prądem elektrycznym lub innymi niebezpieczeństwami.
9. Należy umieścić radiobudzik na stabilnej powierzchni, z dala od bezpośredniego nasłonecznienia lub źródeł ciepła I wilgoci.
10. Należy zabezpieczyć meble lakierowane lub wykonane z naturalnego drewna przed ustawieniem na nich urządzenia, przez położenie obrusa lub materiału ochronnego.
11. Urządzenie można czyścić wyłącznie miękką szmatką zwilżoną wodą z

roztworem mydła. Benzyna, rozpuszczalnik oraz inne środki czyszczące mogą spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia. Przed czyszczeniem należy się upewnić, że urządzenie jest wyłączone.

12. Bateria

1) Baterie nie mogą być narażone na działanie nadmiernego ciepła, jak np. promieni słonecznych, ognia itp.
2) Podczas utylizacji baterii należy zwrócić uwagę na aspekty ochrony środowiska.

OSTRZEŻENIE

Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby z niewystarczającą wiedzą i doświadczeniem, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i nie zostały poinstruowane jak bezpiecznie używać urządzenia.
Obecność osób dorosłych jest wymagana, jeśli urządzenie obsługują dzieci; pozwoli to zapewnić bezpieczne korzystanie z urządzenia.

1. Nie należy dopuszczać do tego, aby na urządzenie kapała lub wylewała się ciecz, ani nie należy stawiać na nim przedmiotów wypełnionych cieczami, takich jak wazony.
2. Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, należy chronić urządzenie przed gorącymi miejscami, działaniem deszczu, wilgoci I pyłu.
3. Nie wolno ustawiać urządzenia w pobliżu jakichkolwiek źródeł wody, np. kranów, wanien, pralek lub basenów pływackich. Urządzenie należy ustawić na równym i stabilnym podłożu.
4. Nie wolno narażać urządzenia na silne pole magnetyczne.
5. Nie wolno stawiać urządzenia bezpośrednio na wzmacniaczu lub amplitunerze.
6. Nie wolno stawiać urządzenia w wilgotnym miejscu, gdyż wilgoć ma szkodliwy wpływ na podzespoły elektryczne.
7. Po wniesieniu urządzenia z zimnego do ciepłego miejsca lub do wilgotnego miejsca może dojść do kondensacji wilgoci na soczewce wewnątrz odtwarzacza. W takiej sytuacji urządzenie nie będzie działać prawidłowo. Należy pozostawić włączone urządzenie na około jedną godzinę, aby umożliwić odparowanie wilgoci.

8. Nie wolno czyścić urządzenia rozpuszczalnikami chemicznymi, gdyż mogą one zniszczyć lakier obudowy. Urządzenie wyciera się czystą, suchą lub nieznacznie zwilżoną ściereczką.

UWAGA

CE

Niniejsze urządzenie spełnia wymagania dyrektyw europejskich dotyczących zakłóceń radiowych.

Produkt został wyprodukowany z wysokiej jakości materiałów i podzespołów, które można poddać recyklingowi i ponownie użyć.

Jeśli na urządzeniu znajduje się znak przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty postanowieniami dyrektywy europejskiej 2002/96/WE. Należy zapoznać się z wymaganiami dotyczącymi lokalnego systemu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Prawidłowe usunięcie starego produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

Urządzenie jest wyposażone w baterie objęte dyrektywą europejską 2006/66/WE. Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi

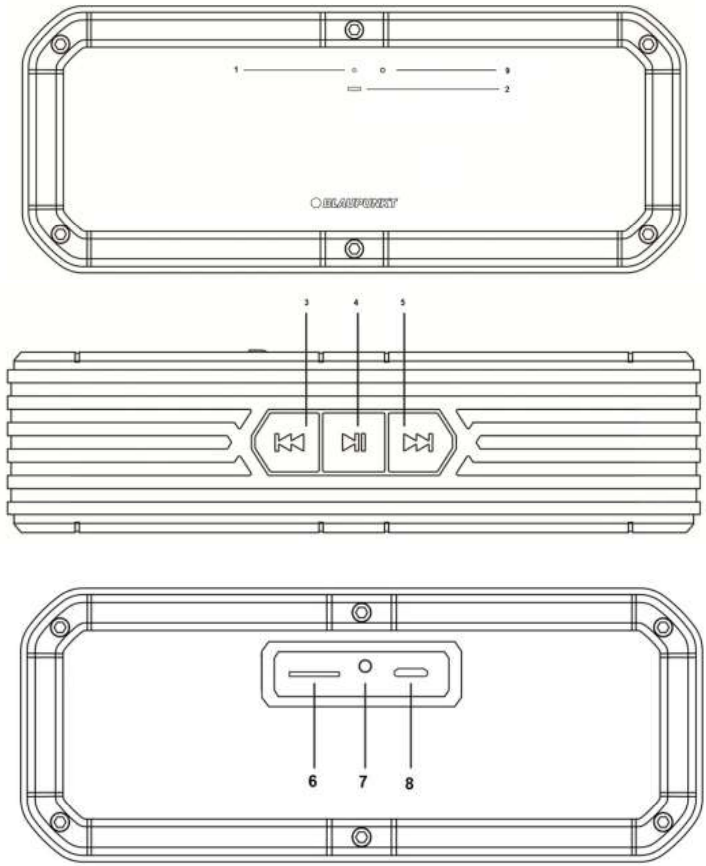
oddzielnej zbiórki baterii, ponieważ prawidłowa utylizacja zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego
Opakowanie zawiera tylko niezbędne elementy. Dołożono wszelkich starań, aby trzy materiały składowe opakowania były łatwe do oddzielenia: karton (pudełko), pianka polistyrenowa (zabezpieczenia wewnątrz) i polietylen (torebki, arkusz ochronny). Urządzenie wyprodukowano z materiałów, które można poddać recyklingowi i użyć ponownie po ich demontażu przez wyspecjalizowaną firmę. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów opakowaniowych, zużytych baterii i niepotrzebnych urządzeń. Nagrywanie i odtwarzanie materiałów może wymagać uzyskania zgody. Patrz ustawa o prawach autorskich i prawach wykonawców/artystów.

Dziękujemy za zakupienie naszego produktu. Urządzenie posiada wymienione poniżej główne cechy.

- Funkcja Bluetooth do strumieniowego odtwarzania plików audio.
- Tuner FM z cyfrową syntezą PLL z możliwością programowania stacji.
- Odtwarzanie kart microSD (obsługiwane karty o maksymalnej pojemności 64GB).
- Wejście Aux.
- Wbudowany akumulator.
- Klasa wodoodporności IPX4

Położenie elementów sterujących:



1. **Dioda LED wskazująca ładowanie baterii**
2. **Wskaźnik LED**
   a. Kolor niebieski: tryb Bluetooth
   b. Migający zielony kolor: tryb odtwarzania kart microSD
   c. Stały zielony kolor: tryb radia FM
   d. Różowy kolor: tryb AUX

3,5. ⏮ /⏭ Przyciski regulacji głośnosci +/- oraz obsługa poprzedniego/następnego utworu.
   a. Naciśnij i przytrzymaj, aby wyregulować poziom głośności.
   b. W trybie Bluetooth i odtwarzania kart microSD naciśnij krótko, aby zmienić odtwarzany utwór.
   c. W trybie radia FM naciśnij krótko, aby zmienić bieżącą stację radiową

4. ⏯ : Przycisk włączania zasilania "Power on/off, wyboru źródła oraz odtwarzania/pauzy
   a. Naciśnij i przytrzymaj przycisk 2 sekundy aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
   b. Naciśnij krótko dwa razy ten przycisk, aby wybrać tryb odtwarzania pomiędzy Bluetooth/FM/microSD oraz AUX.
   c. W trybie Bluetooth i odtwarzania kart microSD naciśnij krótko ten przycisk, aby włączyć odtwarzanie/pauzę lub wznowić odtwarzanie.
   d. W trybie radia FM krótko naciśnij ten przycisk aby skanować I automatycznie zapisywać dostępne stacje radiowe.

6. Gniazdo kart microSD
7. Złącze AUX-IN
8. Gniazdo zasilania microUSB DC 5V
9. Otwór mikrofonu (pod maskownicą głośnika).

Ładowanie baterii

Urządzenie posiada wbudowany akumulator litowy z możliwością ładowania. Przed rozpoczęciem odtwarzania należy zapoznać się z poniższymi informacjami dotyczącymi ładowania.

1. Otwórz gumową zatyczkę na tylnej ściance urządzenia, za pomocą dostarczonego przewodu USB podłącz głośnik do ładowarki USB (ładowarka USB lub wyjście USB w komputerze, USB z napięciem wyjściowym: 5V/1A, inne ładowarki USB z prądem wyjściowym 1A lub powyżej 1A). Złącze microUSB powinno być podłączone do 5V gniazda na tylnym panelu urządzenia a drugi koniec przewodu do ładowarki USB. Następnie ładowarkę należy podłączyć do gniazda zasilania sieciowego AC.
2. Podczas ładowania dioda LED będzie się świeciła w kolorze czerwonym i wyłączy się gdy akumulator będzie w pełni naładowany.
3. Czerwona diode LED zacznie migać, gdy poziom naładowania baterii będzie niski, należy podłączyć urządzenie do ładowania w celu dalszego odtwarzania.

Ważne: Zaleca się używać ładowarek USB zgodnych z następującą specyfikacją: DC 5V/1A, lub o prądzie wyjściowym wyższym niż 1A. Większość wyjść USB w komputerach posiada prąd ładowania o wartości 5V/1A (należy sprawdzić specyfikację komputera). Jeśli prąd ładowania jest niższy, mogą wystąpić zniekształcenia dźwięku lub głośnik może działać nieprawidłowo. Jeśli tak się stanie należy odłączyć ładowarkę i poczekać chwilę, następnie głośnik się zresetuje i zacznie działać poprawnie. Należy pamiętać, że nie jest to usterka.

Uwaga:

Można wydłużyć okres działania akumulatora stosując się do poniższych zaleceń odnośnie ładowania i przechowywania.

a. Podczas pierwszego ładowania należy ładować akumulator przynajmniej 10 godzin.
b. Należy ładować i przechowywać urządzenie w zakresie temperatur: 5°C~35°C (40°F~95°F).
c. Nie należy ładować akumulatora dłużej niż 24 godziny. Nadmierne ładowanie lub rozładowanie może skrócić żywotność akumulatora.
d. Żywotność baterii w naturalny sposób powoli skraca się z biegiem czasu.
e. Należy wyłączyć głośnik gdy jest długo nieużywany.
f. Można używać głośnik podczas ładowania
g. Wielokrotne ładowanie i rozładowanie ma wpływ na żywotność baterii, a także na czas odtwarzania. Nie można zagwarantować stałego czasu odtwarzania we wszystkich warunkach. Zmienny czas pracy na baterii nie może być podstawą roszczenia gwarancyjnego.

POLISH

Obsługa Bluetooth
Głośnik posiada funkcję Bluetooth, która pozwala na bezprzewodowe odtwarzanie dźwięku z innych urządzeń posiadających moduł Bluetooth takich jak smartfony, czy tablety.

1. Naciśnij i przytrzymaj 2 sekundy przycisk ⏯ aby włączyć urządzenie. Naciśnij krótko dwa razy przycisk ⏯ aby wybrać źródło dźwięku i wybierz tryb Bluetooth. Dioda LED zacznie migać w kolorze niebieskim, co oznacza, że urządzenie jest gotowe do sparowania.
2. Włącz funkcję Bluetooth w swoim urządzeniu i wyszukaj dostępne do sparowania urządzenia (postępuj zgodnie z instrukcją obsługi swojego urządzenia).
3. Sprawdź dostępne do sparowania urządzenia na liście w swoim urządzeniu i wybierz " BP BT12" aby je połączyć. Należy wpisać "0000" (4 zera), jeśli urządzenie poprosi o podanie kodu. Dioda LED zacznie się stale świecić w kolorze niebieskim jeśli urządzenia zostaną poprawnie sparowane.
4. Wybierz i włącz odtwarzanie muzyki na swoim urządzeniu Bluetooth. Dźwięk będzie odtwarzany za pomocą głośnika.
5. Podczas odtwarzania Bluetooth, krótko naciśnij przycisk ⏯ aby zatrzymać lub wznowić odtwarzanie; krótko naciśnij przycisk ⏮ lub ⏭ aby wybrać następny lub poprzedni utwór; naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏮ lub ⏭ aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności.

Tryb głośnomówiący: Jeśli głośnik jest skojarzony z telefonami komórkowymi, w trakcie połączenia przychodzącego naciśnij przycisk ⏯, aby wyłączyć muzykę i odebrać połączenie. W celu uzyskania lepszej jakości dźwięku podczas rozmowy, należy mówić do otworu mikrofonu z odległości około 30cm. Po zakończeniu rozmowy naciśnij ponownie przycisk ⏯, aby wznowić odtwarzanie muzyki.

Uwaga:

a. Nie można zagwarantować prawidłowego parowania ze wszystkimi urządzeniami Bluetooth ze względu na różne konstrukcje i producentów.
b. W celu uniknięcia zakłóceń, które będą miały wpływ na jakość dźwięku rozmowy nie należy kłaść telefonu komórkowego blisko głośnika podczas rozmowy za pomocą zestawu głośnomówiącego.
c. Odległość robocza modułu wynosi 10 metrów (bez przeszkód pomiędzy urządzeniami)
d. Głośnik może transmitować przychodzącą rozmowę telefoniczną w trybie Bluetooth.

Obsługa radia FM
Przed rozpoczęciem słuchania radia należy przenieść urządzenie blisko okna i włożyć wtyczkę dostarczonego kabla audio 3,5mm do gniazda AUX w urządzeniu i użyć go jako anteny. Spowoduje to lepszy odbiór stacji radiowych.

1. Włącz urządzenie i krótko dwa razy naciśnij przycisk ⏯ aby przejść do trybu radia FM.
2. Naciśnij krótko przycisk ⏯ aby włączyć automatyczne skanowanie i zapamiętywanie dostępnych stacji radiowych (Urządzenie może zapamiętać maksymalnie 50 stacji); krótko naciśnij przycisk ⏮ lub ⏭ aby wybrać następną lub poprzednią stację; naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏮ lub ⏭ aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności.

Odtwarzanie kart TF/microSD
Przed odtwarzaniem należy skopiować pliki MP3 na kartę TF lub MicroSD (obsługiwane karty do64GB) a następnie włożyć ją do gniazda w tylnej części urządzenia. Włącz urządzenie i krótko dwa razy naciśnij przycisk ⏯ aby przejść do trybu odtwarzania microSD; urządzenie odczyta kartę i po kilku sekundach rozpocznie odtwarzanie.
W trybie odtwarzania kart TF/MicroSD krótko naciśnij przycisk ⏮ lub ⏭ aby wybrać następny lub poprzedni utwór; naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏮ lub ⏭ aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności; naciśnij krótko przycisk ⏯ aby włączyć lub zatrzymać odtwarzanie.

Uwaga:
a. Odtwarzanie kart TF/MicroSD dostępne jest tylko wtedy, gdy karta została włożona prawidłowo.
b. Obsługiwane formaty: MP3/WMA w trybie odtwarzania kart TF/MicroSD, jednak nie ma gwarancji poprawnego odtwarzania wszystkich plików.
c. Nie wszystkie karty TF/MicroSD mogą być obsługiwane ze względu na różne konstrukcje i producentów, maksymalna obsługiwana pojemność kart wynosi 64GB.
d. Należy zwrócić szczególną uwagę aby poprawnie zainstalować kartę TF lub MicroSD.

Obsługa AUX IN/ MP3 link
Używając dostarczonego przewodu audio 3,5mm podłącz jedną wtyczkę do gniazda AUX na tylnym panelu głośnika ⏯ drugą do wyjścia "line out" lub wyjścia słuchawkowego w zewnętrznym przenośnym odtwarzaczu MP3 lub innym urządzeniu. Włącz głośnik i krótko naciśnij dwa razy przycisk aby wybrać tryb AUX; wybierz i odtwórz muzykę w zewnętrznym odtwarzaczu, następnie dźwięk zostanie odtworzony za pomocą głośnika.

Uwaga:
a. W trybie AUX IN sterowanie odbywa się za pomocą urządzenia zewnętrznego. Możliwa jest tylko regulacja poziomu głośności.
b. Należy pamiętać, że tryb AUX dostępny jest tylko po podłączeniu dostarczonego przewodu audio 3,5mm.

Specyfikacja:
Zasilanie: DC5V, 1A; (lub DC 5V, prąd zasilania wyższy niż 1A)
Wersja Bluetooth 3.0, odległość robocza 10 metrów
Zakres częstotliwości FM: 87.5~108.00MHz
Obsługiwana pojemność kart TF/MicroSD do maksymalnie 64GB, obsługiwane formaty audio MP3/WMA
Moc wyjściowa: 2 x 5W
Pojemność akumulatora: 4000mAH, akumulator litowy wielokrotnego ładowania
Czas ładowania: około 6 godzin przy zastosowaniu ładowarki DC5V, 1A .
Czas odtwarzania muzyki: około 7 godzin
Pobór mocy: 10 Watt
Pobór mocy w trybie uśpienia: < 0.5Watt
Akcesoria: 1xkabel USB, 1x kabel stereo 3,5mm
(Powyższa specyfikacja może ulec zmianie bez uprzedzenia)

Rozwiązywanie problemów
1. Urządzenie nie może się włączyć.
   a. Należy naładować urządzenie i spróbować ponownie.
   b. Należy skontaktować się z serwisem jeśli problem się powtarza.
2. Brak dźwięku w trybie Bluetooth
   a. Należy wyłączyć Bluetooth i wykonać parowanie ponownie.
3. Brak dostępnych stacji FM lub szumy podczas odbioru.
   a. Należy podłączyć przewód audio 3.5mm i wykonać ponowne skanowanie dostępnych stacji FM.
   b. Należy przełączyć na następną stację FM
   c. Należy przestawić urządzenie bliżej okna w celu uzyskania lepszego odbioru.
4. Głośnik nie odtwarza kart TF/microSD.

POLISH

a. Należy sprawdzić czy karta została prawidłowo zainstalowana.
b. Należy sprawdzić czy format plików jest zgodny z MP3/WMA

Informacja dla użytkowników o sposobie postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym I elektronicznym.

Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na produktach informuje, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń.
Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać bezpośrednio od sprzedawcy lub w firmie Blaupunkt Competence Centre, 2N-Everpol Sp. z o.o., ul. Puławska 403A, 02-801 Warszawa, tel. +48 22 331 9959, email: info@blaupunkt-audio.pl

BLAUPUNKT

Competence Centre Audio
2N-Everpol Sp. z o.o.
ul. Puławska 403A
02-801 Warsaw, Poland
phone: +48 22 331 99 59
e-mail: info@everpol.pl
www.blaupunkt.com

Enjoy it.

W przypadku pytań lub problemów
prosimy o kontakt z naszym serwisem.
In case of questions or problems
please contact our service.
Tel. 00 48 22 331 99 53
E-mail: info@blaupunkt-audio.pl

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszystkie nazwy marek są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do odpowiednich podmiotów.
Dane i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia.

All rights reserved. All brand names are registered trademarks of their respective owners. Specifications are subject to change without prior notice.